

Job

Chapter 22

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַן אֱלִיפָז הַתִּמְנִי וַיֹּאמֶר:
H0559 H8489 H0464

তখন তৈমনীয় ইলীফস উত্তর দিল।

2 הָלֵאֵל יִסְכֵּן-וְגָדָר כִּי-יִסְכֵּן עָלַיִמוֹ מִשְׁכָּיִל:
H5532 H1397 H5532 H0410

“ঈশ্বরের কি তোমার সাহায্যের প্রয়োজন আছে? না! এমনকি একজন খুব জ্ঞানী লোকও ঈশ্বরের কাছে প্রয়োজনীয় নয়।

3 הַחַפֵּץ לְשִׁדְּיָי כִּי חֲזָדָק וְאִם-בָּצַע כִּי-תָתֵם דְּרָכָיו:
H1870 H8552 H1215 H6663 H7706 H2656

তুমি যদি ন্যায়পরায়ণ হও তাহলে ঈশ্বরের কি কোন সাহায্য হয়? না! অথবা তুমি যদি অনিন্দনীয় হও তাহলে তা কি ঈশ্বরের পক্ষে লাভজনক হয়? না!

4 הַמִּירְאָתָא יְכִיחָא יְבוֹא עֲמֹנָה בַּמִּשְׁפָּט:
H4941 H0935 H3198 H3374

ইয়োব। তোমার সমীহর কারণেই কি ঈশ্বর তোমাকে সংশোধন করেন? এই কারণেই কি তিনি বিচারে তোমার বিরুদ্ধে আসেন?

5 הָלֵא רָעַתָּה רָבָה וְאִין-לָךְ לַעֲוִנוֹתָיָהּ:
H5771 H7093 H0369 H3808

না। এর কারণ তুমি অনেক পাপ করেছো। ইয়োব। তুমি পাপ করা বন্ধ কর নি।

6 כִּי-תַחֲבֹל אֶתְּיָן חֲנָם וּבְגָדֵי עֲרוֹמִים תַּפְשִׁיט:
H6584 H6174 H2600 H0251

হতে পারে তোমার কোন ভাইকে টাকা ধার দিয়েছিলে। এবং সে যে তোমাকে তা ফেরৎ দেবে তা প্রমাণ করার জন্য তোমাকে কিছু দেওয়ার জন্য তুমি তাকে বাধ্য করেছিলে। তুমি হয়তো ঋণের বন্ধক হিসেবে কোন দরিদ্র মানুষের বস্ত্র নিয়েছিলে। হয়তো অকারণেই তুমি এসব করেছিলে।

7 לֹא-חַיִּים עָנָה תִשְׁקָה וּמִרְעֵב תִּמְנָע-לָחֶם:
H3899 H4513 H7457 H8248 H5889 H4325 H3808

তুমি হয়তো বা ক্ষুধার্ত ও শান্ত মানুষকে খাবার ও জল দাও নি।

8 וְאִישׁ זָרָע לֹו הָאָרֶץ וְנִשְׂאָ פָנִים יֵשֵׁב בָּהָ:
H3427 H6440 H5375 H0776 H2220 H0376

ইয়োব তোমার প্রচুর খামারবাড়ি আছে। লোকরাও তোমায় সম্মান করে।

9 אֲלֻמְנוֹת שְׁלֵחָה רִגְמָ וּזְרָעוֹת יִתְמִים וְדָכָא:
H1792 H3490 H2220 H7387 H7971 H0490

কিন্তু এমন হতে পারে যে তুমি বিধবাদের কিছু না দিয়েই ফিরিয়ে দিয়েছো। হয়তো বা তুমি অনাথদের প্রতারিত করেছো।

עַל־כֵּן דְּבִיבוֹתַי פָּתִים יִיבְהֻלָּה פֶּחַר פֶּתָאִם: 10
H6597 H6343 H0926 H5439

সেই জন্য তোমার চারদিকে ফাঁদ পাতা রয়েছে এবং আকস্মিক সমস্যা তোমায় ভীত করে।

אִי־חַשְׁךָ לֹא־תִרְאֶה וְשַׁפְעַת־מִים תִּדְבֹּק: 11
H3680 H4325 H8229 H7200 H3808 H2822

সেই কারণেই এটা এত অন্ধকার যে তুমি দেখতে পাও না। এবং বন্যার মত জলরাশি তোমায় ডুবিয়ে দেয়।

הָלֹא־אֵלֹהִי גִבּוֹהַ שָׁמַיִם וְרֵאָה רָאשׁ בּוֹכִים כִּי־רָמוּ: 12
H3556 H7200 H8064 H1363 H0433 H3808

“ঈশ্বর স্বর্গের উচ্চতম স্থানে বাস করেন। দেখ তারাগুলো কত উঁচুতে রয়েছে। কিন্তু ঈশ্বর এতই উচৈচ রয়েছে যে ঈশ্বর তারাগুলোকে নীচের দিকে চেয়ে দেখেন।

וְאַמְרָתָּ מִה־יָדַע אֵל הַבְּעָר עֲרֵבָל יִשְׁפּוֹט: 13
H8199 H6205 H1157 H0410 H3045 H4100 H0559

কিন্তু ইয়োব তুমি বলেছিলে। ‘ঈশ্বর কি জানেন? ঈশ্বর কি কালো মেঘের ভেতর দিয়ে দেখতে পান এবং আমাদের বিচার করতে পারেন?

עֲבִים סִתְּרָ לֹו וְלֹא יִרְאֶה וְחֹג שָׁמַיִם יִתְהַלֵּךְ: 14
H1980 H8064 H2329 H7200 H3808 H5645

ঘন মেঘ আমাদের থেকে তাঁকে আড়াল করে। যেহেতু তিনি আকাশ সীমার ওপর বহির্দেশে বিচরণ করেন তাই তিনি আমাদের দেখতে পান না।’

הָאָרֶץ עֹלָם תִּשְׁמֵר אֲשֶׁר דָּרְבָּנוּ מִתִּי־אֲוִן: 15
H0205 H4962 H1869 H8104 H5769 H0734

“ইয়োব তুমি সেই পুরানো পথেই চলছো যে পথে অতীতের মন্দ লোকরা চলেছিল।

אֲשֶׁר־קָמְטוּ וְלֹא־עָת נָהָר יוֹצֵק יִסְדָּרָם: 16
H3247 H3332 H5104 H6256 H3808 H7059

সেই মন্দ লোকরা তাদের সময়ের আগেই ধ্বংসপ্রাপ্ত হয়ে গেছে। বন্যায় তাদের ভিত ভেঙ্গে গেছে।

הָאֲמֹרִים לָאֵל סוּר מִמֶּנּוּ וּמִה־יַּפְעֵל שַׁדַּי לָמוּ: 17
H7706 H6466 H4100 H5493 H0410 H0559

ঐ লোকগুলো ঈশ্বরকে বলেছিলো। ‘আমাদের একা ছেড়ে দিন!’ এবং এও বলেছিল। ‘সর্বশক্তিমান ঈশ্বর আমাদের জন্য কিছুই করতে পারবেন না!’

וְהוּא מִלֵּא בְּתֵיחָם טוֹב וְעֲצָת רָשָׁעִים רַחֲקָה מִנִּי: 18
H7368 H7563 H6098 H4390 H1931

এবং ঈশ্বরই নানাবিধ ভালো জিনিস দিয়ে ওদের ঘর ভরিয়ে দিয়েছিলেন! না আমি মন্দ লোকের উপদেশ মানতে পারব না।

יִרְאֵה צַדִּיקִים וְיִשְׁמְחוּ אֲנִי וְלִעֲגֵי לָמוּ: 19
H3932 H8055 H6662 H7200

ন্যায়পরায়ণ লোকরা ওদের ধ্বংস হতে দেখবে এবং ঐ সব সৎ লোকই সুখী হবে। নির্দোষ লোকরা মন্দ লোকদের উপহাস করবে।

20 אִם- לֹא נִכְתָּר קִיְמוֹנוּ יִיתָּם אֲכָלָה אֲשׁ:
H0784 H0398 H7009 H3582 H3808

‘সত্যই তোমার শত্রুরা বিনষ্ট হয়েছে! অগ্নি ওদের সব সম্পদ জ্বালিয়ে দেবে!’

21 הַסֶּכֶן גָּא עֲמוֹ וְשָׁלֹם בָּהֶם תְּבוֹאָתָהּ טוֹבָה:
H0935 H4994 H5532

“এখন ইয়োব! নিজেকে ঈশ্বরের কাছে সঁপে দাও এবং তাঁর সঙ্গে শান্তি চুক্তিস্থাপন কর! এটা কর! তুমি অনেক ভালো জিনিস পাবে!

22 קָח- גָּא מִפִּי תוֹרָה וְשִׁים אֲמָרֶיךָ בְּלִבְּךָ:
H3824 H0561 H8451 H6310 H4994 H3947

এই শিক্ষা গ্রহণ কর! তিনি যা বলেন! তাতে মনোযোগ দাও!

23 אִם- תָּשׁוּב עָד- שְׂרִי תִבְנֶה תִרְחִיק עוֹלָה מִמָּחֳלָיךָ:
H0168 H7368 H1129 H7706 H5704 H7725

ইয়োব! সর্বশক্তিমান ঈশ্বরের কাছে ফিরে এসো! তুমি উদ্ধার হয়ে যাবে! কিন্তু তুমি অবশ্যই তোমার তাঁবুগুলি থেকে অহিতকারী মন্দকে দূর করবে!

24 וְשִׁית- עַל- עֶפְרַר בָּצָר וּבְצֹר נִחֲלִים אוֹפִיר:
H0211 H6697 H1220 H6083 H7896

নিজের জমানো সোনাকে আবর্জনার বেশী কিছু ভেবো না! তোমার শ্রেষ্ঠ সোনাকেও নদীর নুড়ি! পাথরের মত তুচ্ছ জ্ঞান কর!

25 וְהָיָה שְׂרִי בְצֻרֶיךָ וּכְסָף תוֹעֲפּוֹת לָךְ:
H8443 H3701 H1220 H7706 H1961

এবং সর্বশক্তিমান ঈশ্বরকে তোমার সোনা করে নাও! ঈশ্বরকে তোমার রূপোর স্তূপ হতে দাও!

26 כִּי- אֶז- עַל- שְׂרִי תִתְעַנֵּן וְתִשָּׂא אֶל- אֵלֶיךָ פְּנֶיךָ:
H6440 H0433 H0413 H5375 H6026 H7706

তারপর তুমি ঈশ্বরকে উপভোগ করতে পারবে! তারপর তুমি ঈশ্বরের সামনে দাঁড়াতে পারবে!

27 תַּעֲתִיר אֱלֹוֹ וְיִשְׁמְעֶךָ וְנִדְרֶיךָ תִשְׁלֹם:
H5088 H8085 H0413 H6279

তুমি তাঁর কাছে প্রার্থনা করবে এবং তিনি তোমার প্রার্থনা শুনবেন! তবেই তুমি তোমার প্রতিশ্রুতি রাখতে পারবে!

28 וְתִנָּתַר- אוֹמַר וְיָקָם לָךְ וְעַל- יִרְכָּיָה גָּהָ אֹר:
H0216 H5050 H1870 H0562 H1504

যদি তুমি কিছু করবে বলে মনস্থির করে থাকো তাহলে তা ফলপ্রসূ হবে! এবং তোমার ভবিষ্যৎ অবশ্যই উজ্জ্বল হবে!

29 כִּי- הַשְּׁפִילוּ וְתֹאמַר גָּהָ וְשָׁח עֵינַיִם יוֹשֵׁעַ:
H3467 H7807 H1466 H0559 H8213

ঈশ্বর অহঙ্কারী লোকদের লজ্জায় ফেলেন! কিন্তু তিনি বিনয়ী লোকদের সাহায্য করেন!

30 יִמְלֹט אִי- נָקִי וְנִמְלֹט בָּבֶר כִּפְּיָהּ פ:
H3709 H1252 H4422 H0336 H4422

তখন তুমি যারা ভুল করে তাদের সাহায্য করতে পারবে। তুমি ঈশ্বরের কাছে প্রার্থনা করবে এবং তিনি তাদের ক্ষমা করে দেবেন। কেন? কারণ তুমি শুচি। শুদ্ধ হয়ে যাবে।”